

## DIGIBÍS SE SUMA AL DESARROLLO DE EUROPEANA

PARTICIPA EN ENUMERATE, UN CONSORCIO  
SELECCIONADO POR LA UNIÓN EUROPEA,  
JUNTO A ENTIDADES EUROPEAS DE PRIMER NIVEL

E



NU

Entidades que forman ENUMERATE:

- Collections Trust, Reino Unido
- Digitaal Erfgoed Nederland, Holanda
- UMA Information Technology GmbH, Austria
- FARO (Vlaams Steunpunt voor Cultureel Erfgoed), Bélgica
- Ministère de la Culture et de la Communication, Francia
- Stiftung Preussischer Kulturbesitz, Alemania
- Narodna in Univerzitetna Knjižnica, Eslovenia
- DIGIBÍS, España
- Országos Széchényi Könyvtár, Hungría
- Koninklijke Bibliotheek, Holanda / The European Library



ME

RA TE

**Editorial** **3**

**B I B L I O T E C A S**

**Proyectos internacionales**

**El Paradigma Biblioteca Digital 2020: revolución en las Instituciones de Memoria** **4**

**La Agenda Digital Europea 2020** **5**

**De la Fase Rin a la Fase Danubio** **6**

**Case Studies**

**Biblioteca Digital de la Diputación de Zaragoza** **7**

**W3C Polymath Virtual Library** **7**

**Desarrollos propios**

**DIGIBIB® 7.0**  
**Nuevas funcionalidades** **8**

**DIGIDIR® 2.1** **10**

**A R C H I V O S**

**Desarrollos propios**

**DIGIARCH® 2.0**  
**Nuevas funcionalidades** **11**

**E V E N T O S**

**Acuerdos y convenios**

**Acuerdo Fundación MAPFRE y Fundación Ignacio Larramendi** **12**

**Ferias y Congresos**

**Jornadas Virtuales Iberoamericanas de Bibliotecología** **14**

**N O T I C I A S**

**DIGIPRESV®, preservación digital a largo plazo** **16**



**DIGICLIC**

Boletín de DIGIBÍS®

**Directora General**

Tachi Hernando de Larramendi

**Director de Proyectos**

Xavier Agenjo Bullón

**Directora Financiera**

Nuria Ruano Penas

**Director Dpto. Informática**

Jesús L. Domínguez Muriel

**Director de Arte**

Antonio Otiñano Martínez

**Director Comercial**

Javier Mas García

**Coordinación Bibliográfica**

Francisca Hernández Carrascal

**Administración**

María Luz Ruiz Rodríguez (coord.)

José María Alcega Barroeta

María Ofelia Teresa Faingason

**Dpto. de Informática**

Andrés Viedma Peláez (coord.)

Feli Matarranz de Antonio (coord.)

Israel Albelda Clari

Julio Diago García

Dionisio Fernández Bastante

Javier Akira Luca de Tena

Mercedes Marcos Santos

Enrique Martín Martín

Andrés Moreno García

Rafael Roldán Tejedor

Fernando Román Ortega

**Dpto. de Innovación**

Paulo César Juanes Hernández (coord.)

María Isabel Campillejo Suárez

Susana Hernández Rubio

Montserrat Martínez Guerra

**Dpto. de Digitalización**

Francisco Viso Parra (coord.)

María José Escuté Serrano

Álvaro Hernández Ríos

Amando Martínez Catalán

Javier Ramos Altamira

**Dpto. de Documentación**

Noemí Barbero Urbano

Isabel Martín Tirado

Beatriz Pascual Fernández

Alicia Varela Villafranca

Luis Fernando Méndez Prado

**Dpto. Comercial**

José María Tijerín Gómez

**Coordinación con la Fundación Ignacio Larramendi**

Patricia Juez García

**DIGIBÍS®**

C/ Claudio Coello, 123, 1ª planta

28006 Madrid

Tel.: 91 581 20 01

Fax: 91 581 47 36

digibis@digibis.com | www.digibis.com

Depósito Legal: M-18050-2009

ISSN (impreso): 1889-4968

ISSN (en línea): 1989-5194

# DIGIBÍS® en Europeana

**D**IGIBÍS® va cubriendo las etapas de una larga marcha hacia Europeana, la Biblioteca Digital Europea, y lo viene haciendo incluso desde cuando ésta aún no estaba formalmente definida. Ya hace unos cuantos años, con la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés y la de Andalucía, DIGIBÍS® no dudó en incorporar a DIGIBIB® los estándares y funcionalidades que se definían internacionalmente para las Bibliotecas Digitales.

Una segunda fecha puede fijarse como un nuevo hito. Hace casi cinco años se presentó tanto la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica dotada de un repositorio OAI como el Directorio y Recolector de Objetos y Colecciones Digitales (ROAI). A partir de ese momento, comenzaron a proliferar en España Bibliotecas Virtuales y Digitales, muchas de ellas desarrolladas e implementadas en las sucesivas versiones de DIGIBIB®.

Así, cuando nació la Iniciativa i2010, fruto de la Agenda de Lisboa, fue fácil que los objetos digitales creados en los distintos DIGIBIB® fueran recolectados primero por ROAI –que pronto cambió su nombre por el de Hispana– y posteriormente por EuropeanaLocal. Este proyecto acabó transfor-

mándose en Europeana tras superar ampliamente la cifra de 10 millones de objetos digitales. DIGIBÍS® movió entonces pieza para participar en los proyectos que desarrollarían Europeana.

Uno de ellos es ENUMERATE, un consorcio seleccionado en la 4ª convocatoria del programa ICT-PSP (Policy Support Programme) de la Comisión Europea. Sus objetivos son ambiciosos: recolectar la información estadística referida a la

creación de objetos digitales y retroalimentar un modelo de negocio para la sostenibilidad de Europeana. Nada más y nada menos. Lo forman:

- Collections Trust, Reino Unido (coordinador, líder WP4)
- Digitaal Erfgoed Nederland, Holanda (socio, líder WP2)
- UMA Information Technology GmbH, Austria (socio)
- FARO (Vlaams Steunpunt voor Cultureel Erfgoed), Bélgica (socio)
- Ministère de la Culture et de la Communication, Francia (socio)
- Stiftung Preußischer Kulturbesitz, Alemania (socio, líder WP1)
- Narodna in Univerzitetna Knjižnica, Eslovenia (socio)
- DIGIBÍS®, España (socio, líder WP3)
- Országos Széchényi Könyvtár, Hungría (socio)
- Koninklijke Bibliotheek, Holanda/The European Library (socio)

DIGIBÍS® ya forma parte del amplio conjunto de instituciones que desarrollarán Europeana. ■

Junto a entidades  
de primer nivel,  
DIGIBÍS® se suma al  
desarrollo de Europeana

## El paradigma Biblioteca Digital 2020: revolución en las Instituciones de Memoria

La expresión “paradigma Biblioteca Digital 2020” fue acuñada por Xavier Agenjo y Francisca Hernández, ambos de DIGIBÍS, en la conferencia inaugural del Master Oficial en Bibliotecas y Servicios de Información Digital organizado por la Universidad Carlos III (accesible desde la web de DIGIBÍS®, en <http://goo.gl/8zsgP>), y se refiere a la importancia que va a adquirir la denominada Agenda Digital 2020, presentada por la Comisión Europea el 26 de agosto de 2010 (ver página siguiente), en los próximos años y, en particular, a una de sus acciones clave: Europeana.

También, a lo largo de estos meses veraniegos, apareció en primer lugar, el 26 de julio de 2010, la versión 3.3 del “Europeana Semantic Elements” y, sobre todo, el 30 de julio, la versión 5.2 del “Europeana Data Model”, que supone una auténtica revolución en cuanto a la estructura de datos que ha de manejar Europeana.

### El Europeana Semantic Elements se transforma en el Europeana Data Model

El 7 de agosto del mismo año aparecía el “Europeana Data Model Primer” y el 31 del mismo mes los “Requisitos Funcionales para la Fase Danubio de Europeana”. Todo ello ha venido a coincidir en el tiempo con la publicación en mayo y junio de la edición definitiva de la Resource Description Acces (RDA), que supone el mayor cambio en la catalogación en el ámbito internacional desde la publicación de las AACR2 (de hecho, las RDA iban a denominarse AACR3 en un primer momento, hasta que se vio el calado de las modificaciones) ya consolidadas con la codificación de la actualización número 12 del formato MARC 21 publicado en octubre de este año 2010.

Las RDA, basadas en el modelo conceptual de los Functional Requirements for Bibliographical Records (FRBR), modificaban hasta un punto impensable pocos años antes la estructura misma de la descripción bibliográfica, incluyendo el acceso a la información del objeto descrito como un todo.

Conviene señalar que el Europeana Data Model al pasar a la versión 5.2, además de completar el Dublin Core cualificado, ya que incorpora ESE 3.3, incluye cuatro importantes modificaciones, entre las cuales destaca el uso de RDF y RDFs y el desarrollo de OAI –base hasta el momento de Europeana– hacia OAI-ORE, que permite agrupar contenidos.

Incluye también VRA (Virtual Resources Association) para material gráfico que es un cambio menor, pero sí es esencial la utilización de SKOS.

#### Simple Knowledge Organization System

El Simple Knowledge Organization System (SKOS) es también pieza angular de Linked Open Data (LOD) y permite vincular los objetos digitales a través de sus contenidos y de sus materias, permitiendo la relación conceptual que es la base de la denominada Web Semántica o W3.

La Web Semántica ha perfeccionado sus perfiles y precisado sus contenidos a través de definiciones como las de RDF, las ontologías o las SKOS y se ha concretado, de momento, en Linked Open Data con el fuerte impulso de Tim Berners-Lee y el respaldo del W3C.

Son cambios de una amplitud tal que sin exageración puede hablarse de cambio de paradigma. Interesa mucho señalar que los hasta ahora pocos proyectos que se adecúan al nuevo panorama se recogen en el denominado Library Linked Data Incubator Group y que entre ellos se encuentra la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, desarrollada sobre un DIGIBIB® y recogida en la lista, junto con 11 proyectos de otros países, con el nombre de Polymath Virtual Library (<http://goo.gl/s1F82>). ■

# La Agenda Digital Europea 2020

No siempre las iniciativas europeas se ven coronadas por el éxito; por eso, los bibliotecarios debemos sentirnos legítimamente orgullosos de que la Agenda de Lisboa recogiera en 2000, entre sus iniciativas insignia (*Flagship*), la denominada Digital Libraries, culminada con éxito.

## Europeana antes de Europeana

Esta iniciativa, circunscrita en una primera fase a las Bibliotecas Nacionales, fue poco a poco ensanchándose con la inclusión de nuevas líneas de trabajo. Algunas de ellas tan importantes como EuropeanaLocal, que recogía los contenidos de las bibliotecas locales de toda Europa o de las de carácter temático, como Judaica, que busca agrupar el legado judío con el patrimonio cultural común europeo.

A la iniciativa bibliotecaria se sumaron rápidamente los archivos, a través del proyecto APENet, y los museos, mediante ATHENA.

## La consolidación política de Europeana: la Acción Clave Número 15

De todos estos avances fue tomando buena nota la Unión Europea. Veía muy claramente que de esta manera se apoyaba el desarrollo de la industria europea de las Tecnologías de la Información y la Comunicación y se defendía, además, el patrimonio cultural europeo, presuntamente amenazado por el proyecto Google Books. Amenaza que a nuestro juicio se ha consolidado con Google Editions, la librería de Google.



Diario Oficial de la Unión Europea. Portada de la comunicación de la Agenda Digital Europea en la que se detalla la estrategia de la Unión Europea para toda la década. Se trata de un documento clave.

## Europeana y la Agenda Digital Europea 2020

En marzo de 2010 el Parlamento Europeo consolidó la Biblioteca Digital Europea, que en el ínterin recibió el nombre de Europeana, y tras los farragosos procedimientos burocráticos, la Comisión Europea publicó en el DOUE, el 26 de agosto de 2010, la Resolución por la que se comunicaba al Parlamento Europeo, al Consejo, al Comité Económico y Social Europeo y al Comité de las Regiones la Agenda Digital Europea 2020.

## Puntos clave de la Agenda Digital Europea 2020

Este documento estratégico, cuya importancia es imposible exagerar, consta de 16 acciones clave y pretende armonizar el intercambio de información de las historias clínicas a lo largo de Europa y normalizar las iniciativas administrativas y comerciales transfronterizas. Es fundamental para nuestro ámbito la acción clave número 15, cuyo objetivo es proponer un modelo sostenible para la financiación de Europeana y la digitalización de contenidos.

Como desarrollo de la mencionada acción clave, está prevista la publicación del *Europeana's Strategic Plan 2011-2015* el 14 de enero de 2011. ■

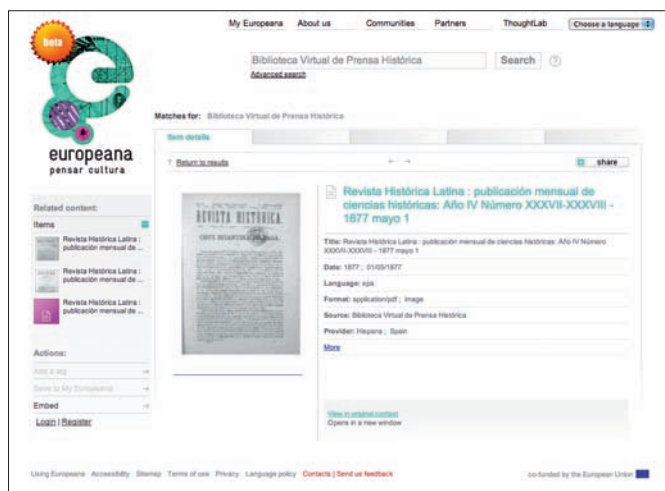
# De la Fase Rin a la Fase Danubio

**E**stá previsto que la Fase Danubio de Europeana entre en producción el 1 de mayo de 2011, aunque tal vez no sea descartable algún pequeño retraso.

En la actualidad nos encontramos en la Fase Rin, de la que se cuenta con dos indicadores publicados respectivamente en julio y en octubre. En efecto, el 9 de julio de 2010 apareció "Europeana Highlights" en el que entre otros datos se hacía referencia a que se habían alcanzado los 10.777.149 objetos digitales. Esta cifra es importante, pues 10 millones de objetos digitales era el objetivo marcado por la *flagship* Digital Libraries de i2010.

Como ya se ha indicado en la página 4 de este DIGICLIC, desde la publicación de los *highlights* hasta la siguiente cuantificación, Europeana publicó cuatro documentos, ya citados, y que por tanto mencionaremos de forma abreviada, el "ESE 3.3" (de 19 de julio de 2010), el "EDM 5.2" (de 30 de julio de 2010), el "EDM Primer" (5 de agosto de 2010) y los "Requisitos Funcionales para la Fase Danubio", de 31 de agosto de 2010.

Con posterioridad, en la semana del 11 al 15 de octubre de 2010, tuvieron lugar en las ciudades de La Haya y Amsterdam, diversas reuniones, tanto de los *Policy Makers* como de los *Content Providers* (entre los que figura la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi), para finalizar con dos días de sesiones abiertas de los Grupos de Trabajo: Users Engagement, Finance/Sustainability, Ethical, Technical and Legal. Xavier Agenjo, director de Proyectos de la Fundación Ignacio Larramendi, es miembro del Grupo de Trabajo número 5 (WG5), que preside Gordon McKenna, del Collections Trust y máximo responsable tanto del XML Spectrum como de LIDO (Lightweight Information Describing Objects) elaborado por ICOM-CIDOC Working Group Data Harvesting and Interchange.



De arriba abajo, función autocompletar de la búsqueda en la página de inicio de Europeana y una ficha de la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica.

Está prevista la publicación de un informe elaborado por un denominado "Comité des Sages" en torno a la puesta en línea del patrimonio cultural europeo basado en Europeana.

Sin saber aún lo que el informe recomendará, es seguro que la presencia de Linked Open Data será más importante, como ya preveían los requisitos funcionales mencionados y confirmó el documento *Open Linked Data and Europeana* de 22 de noviembre de 2010, lo que va en línea, claramente, con DIGIBIB® que, como se dice en el último párrafo de la página 4, figura en el Library Linked Data Incubator Group del W3C. ■

## Biblioteca Virtual de la Diputación de Zaragoza

Si ya en casos anteriores se han estudiado tipologías bibliotecarias, como la de los municipios o las instituciones culturales, en este caso quiere destacarse el de una diputación provincial.

La Diputación de Zaragoza, como otras muchas en España, dispone de excelentes colecciones patrimoniales, habitualmente no sólo bibliográficas sino también archivísticas.

La Biblioteca de la Diputación de Zaragoza ha llevado a cabo un proceso de implementación de DIGIBIB®, así como de digitalización de sus fondos, que recoge 864 obras que suman un total de 56.879 imágenes digitalizadas, tanto en el catálogo bibliográfico en formato MARC 21 como en el repositorio OAI que, como insistimos frecuentemente en estas notas, se actualiza directamente desde la base de datos bibliográfica, ahorrando una doble introducción de datos.

La base de datos ha sido recolectada ya por Hispana y, al disponer del formato Europea Semantic Elements 3.3, será recolectada por Europeana, lo que supone que en menos de seis meses unos fondos, entre los que se encuentran joyas como la edición de 1491 de la *Divina Comedia*, hayan pasado a tener una visibilidad total. ■



## W3C Polymath Virtual Library



Desde el día 27 de octubre de 2010, la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, seleccionada por el World Wide Web Consortium (W3C) con la denominación inglesa de Polymath Virtual Library, figura en el muy selecto grupo de bases de datos bibliográficas cuyos principios, estado de la cues-

tión y perspectivas de desarrollo futuro se ajustan y se seguirán ajustando, de forma creciente, a las directrices que el Library Linked Data Incubator Group está desarrollando dentro del W3C para adaptarse al nuevo paradigma digital propuesto por esta institución que, como es sabido, marca y establece las líneas estratégicas de la Web.

La versión 7.0 de DIGIBIB, Sistema de Gestión en el que lógicamente está implementada la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, desarrolla aún más las características Linked Open Data

al mismo tiempo que va incorporando las características del Europea Data Model, que son en realidad un paso previo para llegar de igual modo al modelo que establecerá Linked Open Data, como ya anunció Europea News en su página web el 22 de noviembre de 2010. ■

# DIGIBIB® 7.0

## Funcionalidades nuevas

Actualmente está operativa la versión 6.0 del programa de gestión bibliotecaria digital DIGIBIB®, una versión que ya en febrero de 2010 contaba con avances tan significativos como el módulo de importación y exportación del agregador de metadatos METS 1.9, con funcionalidades de la Web 2.0 y con un módulo de consulta OCR para publicaciones periódicas.

Algunas de las novedades de DIGIBIB® 7.0 relacionadas con Linked Open Data, OPAC Web, Catalogación y OAI son las siguientes:

### Linked Open Data

- Soporte básico de linked data: mapeo de materias a SKOS, publicación en RDF, Cool URIs.
- Creación de URL persistentes para Autoridades.
- Exportación de datos a EDM.
- Adaptación de DIGIBIB® a Europeana Data Model 5.2 para la recolección en la Fase Danubio prevista para mayo de 2011.
- Soporte básico de Linked Data.

### OPAC Web

- Mejoras en el registro y seguimiento del número de accesos a la Web.
- Mejoras del visualizador de objetos digitales en la Web.
- Mejoras en el módulo de búsquedas a texto completo de las obras, con filtro por facetas, mejoras en el rendimiento del marcado de textos, detección de cambios en grupos de imágenes con información de OCR y obtención del texto completo en formato plano, además de ALTO, ya disponible.
- Mejoras en búsquedas, con exportación sin límite de registros.
- Generación de "nube de materias" en los resultados de una búsqueda.



Arriba, nube de materias. Sobre estas líneas, Biblioteca Virtual de Prensa Histórica en la que se presentan la totalidad de los esquemas de metadatos.

- Mejoras en el gestor de contenidos.
- Creación de noticias y blogs.
- Generación de la imagen de la portada en la catalogación de publicaciones periódicas.
- RSS de contenidos.

### Catalogación

- Soporte de la última actualización del formato MARC 21, que incluye los nuevos campos definidos para dar soporte a las RDA.
- Catalogación de registros MARC 21 a través de la Web.



- Cambios masivos en registros MARC 21 en toda la base de datos.
- Nuevas herramientas de procesamiento masivo de registros.
- Generación de listados a partir del campo MARC 21 #856.

## El programa de gestión bibliotecaria digital DIGIBIB 7.0 es ya una aplicación Linked Open Data

### Internet

- Filtros, ordenaciones e indexaciones parciales a partir del texto completo de las obras digitalizadas en OCR.
- Novedades en el perfil de Administración, con nuevo panel de control, mejoras en los procesos batch, gestión de volúmenes por Web, registro y consulta de incidencias desde la Web.
- Numerosas mejoras en la velocidad de respuesta de la Web y en instalaciones con múltiples servidores balanceados.
- Correos HTML en notificación de novedades.
- Implementación de reproductor de vídeo y audio como un objeto de la aplicación.

### Open Archives Initiative (OAI)

- Ajustes y adaptación de DIGIBIB® 7.0 para crear un DIGIBIB® Lite denominado genéricamente "Sistema de Información" y que se caracteriza por estar formado por el repositorio OAsIs, desarrollado por DIGIBÍS, y el módulo de catalogación de DIGIBIB®.
- Diferenciación en el Repositorio OAI entre accesos de usuarios únicos y motores de búsqueda y recolectores. ■

## DIGIBIB y Europeana Data Model

Gracias al desarrollo que se ha llevado a cabo en el segundo semestre de 2010, especialmente en las últimas semanas (a medida que las especificaciones EuropeanaLabs se iban publicando), la próxima versión de DIGIBIB dispondrá de una adaptación –que afectará también a su repositorio OAI– del Europeana Data Model 5.2 y de los Requisitos Funcionales para la Fase Danubio citados en la página 4 de este número de DIGICLIC.

Aunque el trabajo se ha concluido, no puede darse por definitivamente cerrado ya que Europea no ha definido en su totalidad todos los aspectos técnicos derivados de la agregación de datos según el Europeana Data Model. De hecho, están programadas diversas reuniones para el primer semestre de 2011 dedicadas a cerrar esas especificaciones.

Mientras tanto, ya es posible desde DIGIBIB® transformar su repositorio OAI para que permita la transmisión de metadatos no sólo en ESE 3.3 sino también conforme a la ontología Europeana Data Model 5.2.

Además, permite la exportación de registros de autoridad de personas, entidades, lugares y materias según las ontologías de SKOS, VIAF y FOAF que, a su vez, pueden enriquecerse semánticamente mediante la vinculación con vocabularios tales como Library of Congress Subject Headings, VIAF, Geonames y GeoLinkedData mediante los dos atributos siguientes: <skos:closeMatch> y <owl:sameAs>.

Todo lo dicho más arriba, junto con la aplicación de las directrices W3C Cool URIs for the Semantic Web, sitúa a DIGIBIB en Linked Open Data. ■

# DIGIDIR® 2.1

El año 2010 señala el punto de partida del lanzamiento de DIGIDIR®, programa de Gestión de Directorios que se desarrolla en DIGIBÍS®.

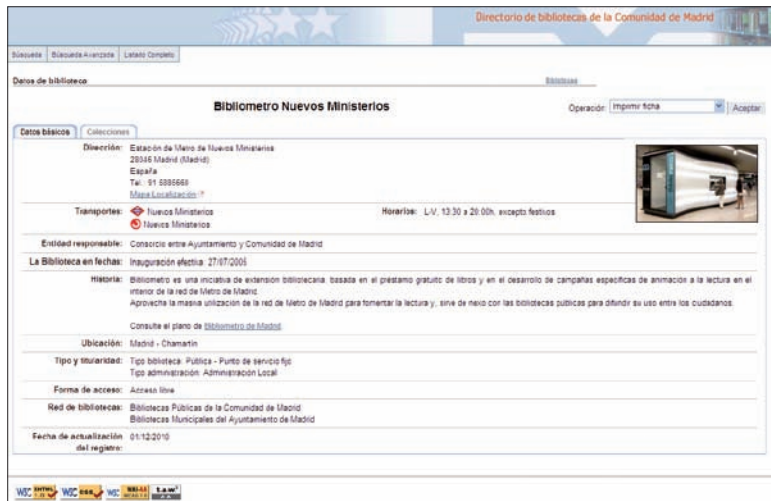
De entre las muchas funcionalidades de que dispone destaca su capacidad de generar estadísticas normalizadas. Estas estadísticas se envían actualmente a:

1. Alzira: Estadística de Bibliotecas Públicas españolas.
2. Almodena: Banco de Datos Municipal del Instituto de Estadística (por cierto, que este Instituto gestiona su Biblioteca con el programa DIGIBÍS®).
3. INE: Las estadísticas oficiales del Instituto Nacional de Estadística.

## DIGIDIR® implementará el resultado del análisis estadístico del proyecto ENUMERATE

Como se menciona en el editorial, DIGIBÍS® forma parte del consorcio que realizará ENUMERATE. Este proyecto tiene como objetivo la recolección de estadísticas para su posterior reutilización en el ámbito de Europea y de la Agenda Digital Europea 2020. DIGIBÍS®, como líder del Paquete de Trabajo WP3, trasladará todos los resultados de ENUMERATE a su programa DIGIDIR®, con lo que al conjunto de estadísticas que genera en la actualidad, se añadirán las que requerirá Europea y, en general, el EUROSTAT según la definición y los resultados del programa ICT-PSP.

Como es natural, DIGIBÍS® puede adaptar este nuevo producto a todas las redes de bibliotecas, a las Comunidades Autónomas, las Diputaciones



Directorio de Bibliotecas de la Comunidad de Madrid. En la imagen, datos básicos del Bibliometro de la estación de Nuevos Ministerios.

Provinciales e incluso los Ayuntamientos de las grandes ciudades que cuenten con redes de bibliotecas propias, también, a las estadísticas específicas de cada institución o consorcio, de forma análoga a las de la Comunidad de Madrid, donde ya cuentan con una instalación de DIGIDIR®.

### Geolocalización

El Directorio de la Comunidad de Madrid geolocaliza en la actualidad las 974 Bibliotecas Públicas mediante Google Maps.

Está previsto, de forma análoga a lo que se ha hecho en uno de los últimos desarrollos de DIGIBÍS® 7.0, utilizar además los datos que el Instituto Geográfico Nacional facilita en GeoLinkedData.

DIGIDIR® permite tanto la búsqueda avanzada como la edición del listado completo de todo el Directorio y acceder, así, a una estructura muy rica y parametrizable. Esta estructura incluye lo referido al entorno demoscópico de la población, y su localización, no sólo por el código postal y la dirección, sino también por el barrio o cualquier elemento que se considere oportuno. DIGIDIR® dispone también de tablas normalizadas tanto para el equipamiento como para las instalaciones. ■

# DIGIARCH® 2.0. Un programa en la perspectiva de Europea

Se ha rehecho por completo el programa DIGIARCH® teniendo muy presente la experiencia de los distintos avances de DIGIBIB® como proveedor de datos para Europea.

Muy pronto estará disponible dentro de la página Web de la Comunidad de Castilla-La Mancha un DIGIARCH® 2.0. La información que se ha introducido en ese programa –según las estructuras que establece el formato MARC 21 y llevando a cabo la correspondiente conversión a partir de EDARA, estructura de datos elaborada por los archiveros aragoneses– permite la creación de registros en ISAD(G) y la conversión de los códigos MARC 21 a EAD.

Se han diseñado unas pantallas específicamente para archivos, ajustándose a la norma ISAD(G), que ya están disponibles. Se ha finalizado también la conversión del formato MARC 21 de autoridades al Encoded Archival Context (EAC) para disponer, así mismo, de control de puntos de acceso normalizados según el International Council of Archives, conocido en español por sus siglas CIA.

Al tratarse de un producto de DIGIBÍS® cuenta con diversos valores añadidos, entre ellos:

1. Un repositorio OAI en el que además de con Dublin Core se cuenta con EAD como esquema de recolección. El repositorio OAI contará además con Dublin Core cualificado según "Europeana Semantic Elements, v.3.3", por lo que podrá ser recolectado tanto por Hispana como, sobre todo, por Europea, dando así una máxima difusión a este tipo de fondos; dispondrá así mismo de salida en formato EAD.

2. Cuenta con salidas en formato METS, PREMIS (encapsulado dentro de METS), en formato METS-Rights (encapsulado dentro de METS), en formato



```
<ead xmlns="urn:isbn:1-931666-22-9" xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink" xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns:marc="http://www.loc.gov/MARC21/slim" xsi:schemaLocation="urn:isbn:1-931666-22-9 http://www.loc.gov/ead/ead.xsd">
<eadheader repositoryencoding="iso15511" dateencoding="iso8601" countryencoding="iso3166-1" audience="external">
<eadid identifier="" countrycode="ES"/>
<filedesc>
<filestmt>
<titleproper>Archivo Agustín Montiano. 13-10 [Recurso electrónico]</titleproper>
</filestmt>
</filedesc>
<profiledesc>
<language>
<language language="spa">Spanish; Castilian</language>
</language>
</profiledesc>
</eadheader>
<archdesc otherlevel="Other" level="otherlevel">
<did>
<unittitle encodinganalog="130">Archivo Agustín Montiano. 13-10</unittitle>
<dao xlink:show="new" xlink:actuate="onRequest"
xlink:href="http://www.digibis.com/bvlarramendi_desarrollo/18/catalogo_imagenes/grupo.cmd?path=1001406"/>
</dao>
<processinfo>
<p>ADMIN</p>
<p>ADMIN<date>20100728165036.0</date>
</p>
</processinfo>
<scopecontent encodinganalog="520$a">
<p>Copia de la semblanza de D. Manuel de Montiano titulada: "La guerra de la oreja de Jenkins : Un vizcaíno en América". Incluye fotos y mapas y un folleto turístico sobre el Castillo de San Marcos en Florida.</p>
</scopecontent>
<profiledesc>
<p>BVFIL</p>
</profiledesc>
</archdesc>
</ead>
```

Visualización de un registro ISAD(G), arriba, y EAD del Archivo Montiano, en la web de la Fundación Ignacio Larramendi ([www.larramendi.es](http://www.larramendi.es))

ALTO (como una extensión de METS) y opcionalmente podría producirse una conversión a la versión 4.0 de VRA.

3. Permite crear micrositos, como de hecho se están preparando para las diferentes instalaciones de DIGIARCH® 2.0 que estarán operativas a lo largo de este primer semestre de 2011.

4. Ciertas implementaciones de DIGIARCH® 2.0 se han iniciado gracias a las subvenciones anuales para la creación de repositorios OAI-PMH y objetos digitales. El hecho de que las instalaciones de DIGIARCH® 2.0 puedan ser recolectables conforme a lo prescrito por Hispana y Europea favorece, pues, la financiación externa de esos proyectos. ■

# Acuerdo entre Fundación MAPFRE

La Fundación MAPFRE y la Fundación Ignacio Larramendi han establecido un acuerdo para impulsar la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi de Polígrafos que contempla un horizonte de cinco años y que se concreta en diversas actuaciones. Se mencionará a continuación algún aspecto en el que las tareas van ofreciendo ya resultados, así como el proyecto específico al que se denomina Escuela de Salamanca, que forma parte de la Colección de Polígrafos Españoles de la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi.

## Importantes avances en la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi

Gracias al acuerdo, el módulo de catalogación de DIGIBIB® permite ya la utilización plena de la actualización número 12 del Formato MARC 21, lo que conlleva la aplicación de las Resource Description and Access en el propio Formato.

## La Escuela de Salamanca: Linked Open Data y Europeaana Data Model

De igual modo, se está llevando a cabo una "SKOSificación" de las materias, aunque de momento no se integran los registros en RDF, sino que se opta por vincularlos a través del campo 024 del MARC 21.

El objetivo último de las mejoras de la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi es llegar a adoptar la filosofía y normativa de Linked Open Data aplicadas a las bibliotecas, de manera que se dé la mayor visibilidad a los recursos de información del pensamiento histórico iberoamericano y con ello tengan la máxima relevancia. Y, sobre todo,

que puedan utilizarse por terceros para vincular semánticamente los contenidos.

## Linked Open Data

Como es sabido, la Web semántica, presentada por Tim Berners-Lee en un artículo de Scientific American de 17 de mayo de 2001, se ha concretado con las especificaciones denominadas Linked Open Data que marcan claramente el futuro de la red, volviendo en cierto sentido a su objetivo primero que era el de poder vincular unas informaciones con otras.

Linked Open Data pretende que esas vinculaciones no sean sintácticas sino semánticas, con lo que recoge el testigo de la Web semántica. Todo ello se aglutina bajo la denominación Web 3.0, vía a través de la cual se quiere dar a conocer el pensamiento iberoamericano.

Se ha dicho en alguna ocasión que el denominado Privilegio de Plantino que otorgaba a este impresor belga el monopolio de la impresión del nuevo rezado –es decir, de todos los libros litúrgicos que hubieron de renovarse por completo tras el Concilio de Trento (1545-1563)– impidió que la industria editorial española, tan pujante a principios del siglo XVI, se encontrara en situación paupérrima a principios del siglo XVII.

Aunque Jaime Moll ha demostrado que tal privilegio no existió *de iure*, lo cierto es que existió *de facto* y que, en último término, no hubo una industria editorial española lo bastante potente como para dar a conocer la actividad intelectual hispana de la época. De forma paradigmática, la Escuela de Salamanca.

## Objetivo estratégico: el pensamiento hispano en la web

El objetivo de la Fundación Ignacio Larramendi es soslayar, en la medida de lo posible, y gracias al acuerdo con la Fundación MAPFRE, aquel error histórico y dotar a los especialistas, a los eruditos,

# y Fundación Ignacio Larramendi

a los científicos, a los académicos, si se permite utilizar este anglicismo, de unas herramientas en la Web lo bastante potentes para que toda la producción intelectual hispánica alcance la máxima difusión, sobre todo aquella de carácter patrimonial que tan escondida está aún (el reconocimiento de Joseph A. Schumpeter de la aportación de Martín de Azpilicueta a la ciencia económica es una golondrina que no hace verano). El hecho de que en estos momentos el repositorio Hispana ocupe el primer lugar en el Registry of Open Access Repositories, es una prueba de ello.

## Ignacio Hernando de Larramendi (1921-2001)

Son muchas las cosas que tienen en común la Fundación MAPFRE y la Fundación Ignacio Larramendi; destaca entre ellas la figura de Ignacio Hernando de Larramendi y Montiano. No es este el momento de recordar su figura —ya se hizo debidamente en el libro *Mecenazgo cultural*, Fundación MAPFRE-Tavera, 2002—, pero sí diremos que si algo caracterizaba, además de la inteligencia y la eficacia, a don Ignacio era su amplia visión estratégica. Por eso apoyó y amplió la idea “mendezplayista” que se detalla en la ponencia que se explica en las páginas 14 y 15 de este número, relacionada con la creación de una Biblioteca Virtual de Polígrafos, idea que enhebraba con su extraordinaria iniciativa editorial denominada Colecciones MAPFRE 1492 o su muy precursor proyecto de los Clásicos Tavera ( del que se da información en la web de la Fundación Ignacio Larramendi).

Así pues, tiene toda la coherencia intelectual del mundo el hecho de que el primer resultado de la colaboración entre ambas fundaciones tenga como objetivo la Escuela de Salamanca (formada, entre otros, por Francisco de Vitoria, Martín de Azpilicueta, Tomás de Mercado, Domingo de Soto y Francisco Suárez).

Fue el descubrimiento de América (su conquista, su exploración, su evangelización y su tantas

The image shows a screenshot of the Fundación Ignacio Larramendi website. On the left, there is a navigation menu with categories like 'LA FUNDACIÓN', 'INICIATIVA', 'BIBLIOTECA VIRTUAL DE POLÍGRAFOS', etc. The main area displays search results for 'Martín de Azpilicueta', listing various digital resources such as 'Código de Comercio', 'Código de Comercio', 'Código de Comercio', etc. On the right, there is a portrait of Martín de Azpilicueta, a Spanish jurist and theologian, with the text 'Doctor Navarro Alvarus ab. Azpilicueta'.

Ficha de Martín de Azpilicueta en formato MARC 21, en la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi de Polígrafos. A la derecha, arriba, retrato de Martín de Azpilicueta, también conocido como Doctor Navarro.

veces olvidado estudio científico desde la antropología a la botánica, desde la lingüística a la geografía y a todos los problemas económicos, comerciales y políticos que la realidad americana ponía enfrente de los intelectuales hispánicos), lo que promovió el extraordinario esfuerzo intelectual que cristalizó en lo que ahora, muchos siglos después, denominamos Escuela de Salamanca y que tan a menudo se ha, usemos la palabra americana, *ninguneado* a pesar de su presencia directa y, sobre todo, indirecta en todas las obras publicadas en Europa desde el siglo XVII. ■

# Jornadas Virtuales Iberoamerica

**D**urante los días 30 de noviembre a 15 de diciembre se celebraron, de forma virtual, las Primeras Jornadas Iberoamericanas de Bibliotecología, que fueron organizadas por BIBAR, Portal Argentino de Bibliotecología y Ciencias de la Información.

A este congreso se presentó la ponencia “La Biblioteca Virtual Larramendi: fuente de información bibliográfica para el pensamiento iberoamericano en la Web 3.0”, redactada por Xavier Agénjo, director de Proyectos de la Fundación Ignacio Larramendi, y Francisca Hernández, consultora de DIGIBÍS.

Una vez redactada la ponencia, se subió en PDF al servidor situado en Mar del Plata el día 21 de octubre de 2010. Hay que agradecer a Carlos Artaza su apoyo técnico constante y su magnífica coordinación.

Posteriormente, el 22 de noviembre, se presentó en videoconferencia, entre las 21 y las 21:30, hora española. En la actualidad está accesible tanto en la dirección de BIBAR [<http://goo.gl/NddnT>] como en la web de DIGIBÍS® [<http://goo.gl/8zsgP>] y, así mismo, se puede acceder desde el perfil de DIGIBÍS en Facebook y Twitter.

A fin de año 2010 ha sido la ponencia más consultada de todas las presentadas, seguida por “La investigación bibliotecológica en el Instituto de Formación Técnica Superior (IFTS)”.

## Estructura de la ponencia presentada en las Jornadas Virtuales de BIBAR

Se inicia con una introducción propedéutica sobre los motivos técnicos e historiográficos que movieron a don Ignacio Hernando de Larramendi a proseguir el proyecto de don Marcelino Menéndez Pelayo y que dieron como primer fruto la publicación del cederrón *Menéndez Pelayo digital*, presentado durante el otoño de 1999 en Santander (Biblioteca de Menéndez Pelayo), Nueva York (Hispanic Society of America) y México (Biblioteca Nacional de Antropología e Historia de México).

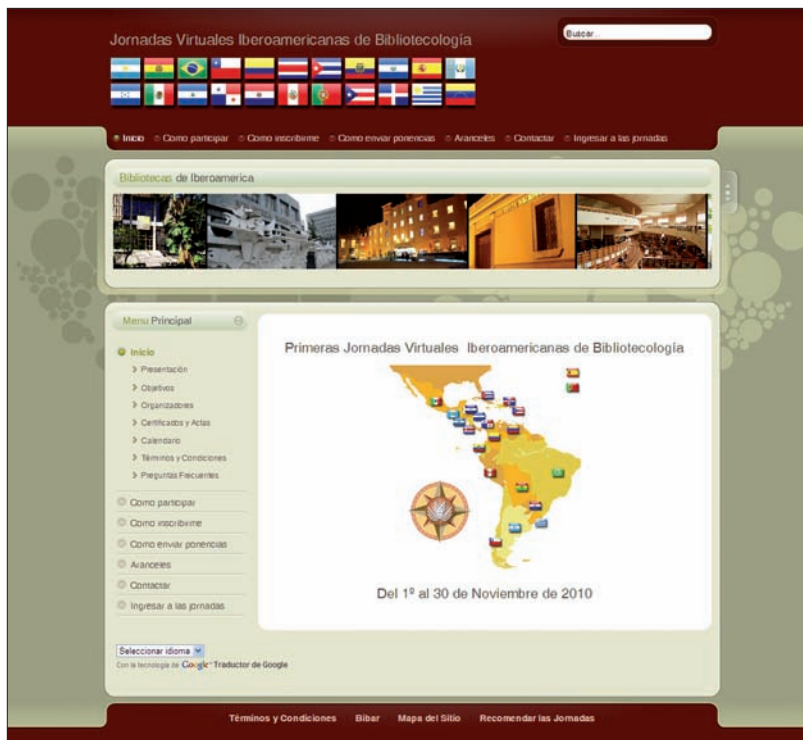
A continuación se entra en el detalle de la adaptación de los contenidos del cederrón en un microsítio (aunque con algunas características especiales) de la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, denominado también *Menéndez Pelayo digital*, implementado sobre la versión 6.0 del programa DIGIBIB®, que entró en producción el 10 de diciembre de 2009.

En la ponencia se destacan las mejoras de todo tipo que a lo largo de 2010 se han ido introduciendo en DIGIBIB®. Puede decirse, en cierto sentido, que la Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, en la que el programa está implementado, sirve de banco de pruebas para todos los desarrollos del programa. Por el momento, los desarrollos permiten que la versión 7.0 de DIGIBIB disponga de las funcionalidades que se enumeran en las páginas 8 y 9 de este número de DIGICLIC.

## La Biblioteca Virtual Ignacio Larramendi, y la Web 3.0 en Iberoamérica

La ponencia también da cuenta del estado de la cuestión, tanto en lo que se refiere a Europea como al desarrollo de Linked Open Data que promueve el World Wide Web Consortium (las modificaciones técnicas que ha experimentado Europea se relacionan en las páginas 5 y, esencialmente, 6 bajo el título “De la Fase Rin a la Fase Danubio”). Así mismo, señala que al hilo de las directrices promovidas por el Library Linked Data Incubator Group del World Wide Web Consortium (W3C), se han realizado en DIGIBIB® un considerable conjunto de modificaciones del programa que ya han permitido que la Biblioteca Virtual de Polígrafos de la Fundación Ignacio Larramendi, con el nombre de W3C Polymath Virtual Library, figure en la lista de *Use case* [<http://goo.gl/sIF82>]

# nas de Bibliotecología



Página web de las Primeras Jornadas Virtuales Iberoamericanas de Bibliotecología y, debajo, el registro de autoridad de Alfonso Reyes conforme a lo expuesto en la ponencia presentada en las mencionadas Jornadas.

bliblioteca Virtual Ignacio Larramendi de Polígrafos.

Con la ponencia "La Biblioteca Virtual Larramendi: fuente de información bibliográfica para el pensamiento iberoamericano en la Web 3.0", se pretende no sólo lo que indica el título sino, como una derivada de primera magnitud, ofrecer al mundo bibliotecario hispanoamericano (y también archivístico y museológico) la posibilidad de disponer de una herramienta que permita la difusión de toda su producción en igualdad de condiciones o, si es posible, incluso mejor, que los grandes países aportadores de pensamiento a la comunidad académica internacional.

## "SKOSificación". Componente básico del nuevo paradigma

En la ponencia se analiza el hecho de que la "SKOSificación" puede permitir mediante la propiedad <skos:closeMatch> la vinculación con LCSH (Library of Congress Subject Headings), RAMEAU (Répertoire d'Autorités Matière Encyclopédique, Alphabétique et Unifié) y

SWD (Schlagwortdaten), un multilingüismo, sin duda, indispensable.

La magnífica respuesta de los profesionales iberoamericanos de la bibliotecología es una prueba de ello. Las solicitudes de amistad y las sugerencias de páginas que se han producido este último mes tanto en Facebook como en Twitter constituye también un parámetro muy revelador. ■

del citado grupo, como se explica en la página 7 de este DIGICLIC.

En general, puede decirse que la ponencia es un diálogo permanente sobre el desarrollo de las nuevas funcionalidades y estructuras de información promovidas por Europeana y el World Wide Web Consortium y su reflejo en el programa DIGIBIB, así como su aplicación inmediata en la Bi-

# DIGIPRESV® 1.1, preservación digital a largo plazo

**E**l programa de Preservación Digital que desarrolla DIGIBÍS® ha recuperado su antiguo nombre, DIGIPRESV®, para la normalización dinámica de los datos y metadatos de una base de datos de objetos digitales y para la preservación a largo plazo.

Se trata de un producto imprescindible en un país que tiene más de 500 proyectos de desarrollo de colecciones digitales y de un gran complemento para las Bibliotecas Virtuales que desarrolla DIGIBÍS®, que lógicamente cada día tienen más registros y por lo tanto les es más valiosa y necesaria su preservación. Lo mismo puede decirse para DIGIARCH® y el resto de los productos de esta familia.

DIGIPRESV® se ha desarrollado a partir del programa de gestión de flujos de trabajo utilizado internamente en DIGIBÍS®, así como con las herramientas desarrolladas para integrar de un modo transparente las funcionalidades de DIGIBIB®.

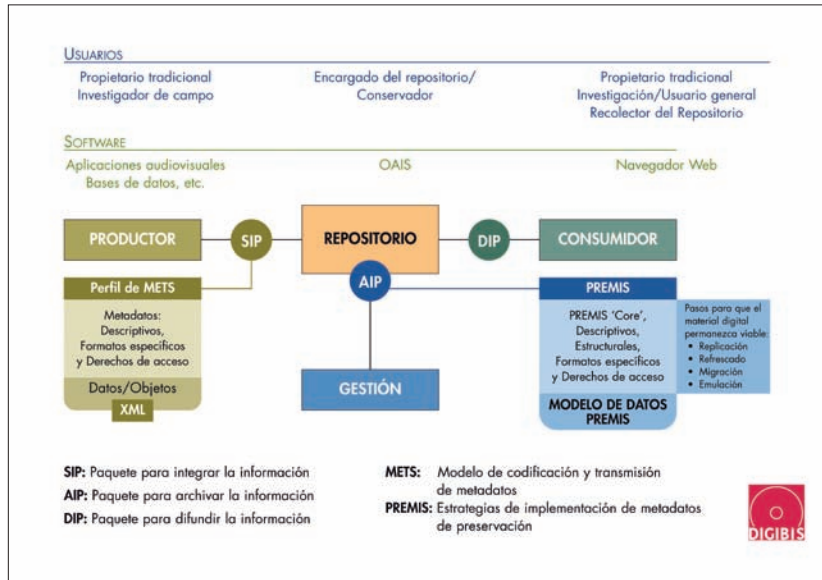
## El marco normativo internacional

El marco, tanto funcional como normativo, en el que se encuadra el presente proyecto es el de la normativa ISO 14721:2003 que especifica un modelo de referencia para establecer un Sistema Abierto de Archivo de Información (Open Archival Information System, OAIS), de tal manera que dentro de un esquema organizativo, sea posible preservar esa información y hacerla accesible a la comunidad. Es muy importante hacer constar que esta normativa se encuentra en fase de revisión, es decir, ISO/DIS 14721, y que, por lo tanto, es previsible que en un plazo indeterminado experimente modificaciones que tenderán a hacerla más comprensiva y amplia, así como ajustarse al desarrollo que ha experimentado las informática en los siete años transcurridos desde la publicación de la referida norma, basada en el Blue Book elaborado por el Consultative Committee for Space Data Systems (CCSDS) publicado en junio de 2002.

## Actualización de PREMIS

De modo paralelo a la revisión a fondo del modelo OAIS se ha producido una actualización del Diccionario de Datos PREMIS (PREservation Metadata Implementation Strategies) que elimina determinadas redundancias con METS. Se ha traducido al español.

DIGIPRESV® implementa las actualizaciones y diferentes versiones y perfiles de METS así como de validadores como JHOVE, lo que asegura la capacidad de llevar a cabo una preservación digital en modo distribuido. ■



Esquema funcional de DIGIPRESV 1.1.